



NEBRIJA

(c. 1444-1522)



El orgullo de
ser gramático

*Grammaticus nomen
est professionis*

Del 25 de noviembre de 2022
al 26 de febrero de 2023

Antonio de Nebrija, en realidad Antonio Martínez de Cala o Antonio de Lebrixa, murió el 2 de julio de 1522. Tenía unos 78 años, pues había nacido en Lebrija (Sevilla), según confesión propia, el año previo a la Batalla de Olmedo de 1445. Aquella época estuvo marcada por grandes cambios políticos y culturales, en los que Nebrija participó activamente. Él se definió como *grammaticus*, profesor de latín, lengua que le permitió acceder a múltiples disciplinas (teología, medicina, botánica, derecho, cosmografía, historia o poesía), como era propio de los humanistas.



HUMANISMO Y RENACIMIENTO: LA GRAN REVOLUCIÓN CULTURAL

El Humanismo es un movimiento cultural surgido en Italia en el siglo XIV, que se fue extendiendo por gran parte de Europa durante los siglos XV y XVI. Los humanistas, profesores de *studia humanitatis*, se esforzaron por recuperar el latín clásico, el griego y el legado de la Antigüedad. Su pasión por el texto bíblico potenció también el estudio del hebreo. Los textos de los autores exhumados fueron un acicate para la renovación de las artes y las ciencias. Estos son los puntales del Renacimiento.

Retrato de Antonio de Nebrija, grabado de Antonio Ramiro posiblemente a partir de un medallón de Felipe Bigarny, hoy perdido. Portada del Dictionarium Ael. Antonii Nebrissensis cum ex aliis eiusdem autoris commentariis tum ex lexico latino nondum edito, varia et multiplici accessione locupletatum vt dictionum fere omnium varios vsus, significationes, origines, differentias, facile quiuis vnus voluminis ope scire valeat, Granada: Sancho y Sebastián de Nebrija, 1536. BNE, IH/5546/1



Blondi Flavij. Forliviensis. Rome Instaurate.
Indices. libri primi. :-

Index earum rerum quas Rome
instaurate liber primus continet Et
primo de Urbis situ.

Hominis causa

Ambitus mensura.

1. Portarum uocabula in genere.

2. Verbi portarum singularum ethimologia.

3. Tres porte urbis pmo a Romulo edificate.

4. De porta populi q flumentana.

5. De porta pintiana q collatina.

6. De porta salaria q collina.

7. De porta sancte agnetis q viminalis. vel de quinque
portis simul.

8. Quando et aquo pons Miluius edificatus.

9. De porta sancti laurentij q equina.

10. De porta maiori q Nevia.

11. De porta sancti iohannis q celimontana.

12. De porta Methodi q gabusia.

13. De porta latina.

14. De porta appia olim capena.

15. De porta sancti pauli q trigemina.

16. Arcus ueteres a Romulo positi.

17. Decarmentali porta.

18. Arcus oratij codicis.

19. Transiberina regio q ianiculum.

ESPAÑA EN TIEMPOS DE NEBRIJA. HISTORIA Y CULTURA DE UNA ÉPOCA

Los reinados de Juan II de Castilla y Carlos I, nombrado emperador en 1520, enmarcan la vida de Nebrija. Sus mejores años transcurrieron bajo el reinado de los Reyes Católicos, cuya política y reformas elogió en numerosas ocasiones. Aquel reinado se vio marcado por hitos como la toma de Granada en 1492, año en que también se produjo la expulsión de los judíos y el viaje de Colón a América. A la muerte de Isabel (1504) y Fernando (1516), la corona recayó en su nieto Carlos.

Fue este un periodo de florecimiento literario y cultural, que contó con la inestimable ayuda de la imprenta, que Nebrija supo aprovechar al máximo.

«LA CUENTA DE MI VIDA»

El periplo vital de Nebrija es el propio de un erudito de su tiempo. Tras su infancia en Lebrija, se desplazó a Salamanca; de allí, a Bolonia (Italia) y, de nuevo, a España, donde llegó en 1470.

Aelius Antonius lebricensis. **P**etro Men-
dozae. **S. R. E.** Cardinali hispano. **D**
OP. Salutē. Credo ego **P**ater claemē-
tissime atq; optime non defuturos qui
me temeritatis et impudentiae accu-
sent: quod rem ab antiquis et iuniori-
bus grāmaticis detritam: et in qua sū-
ma atq; infima hominūz ingenta suda-
runt ausus sim quasi nouum aliquid
inuentum praeclarissimo tuo nomini
dedicare. **Q**uibus in frōte mei operis
licentiore epistola uellē respondere: ni-
si haec mea disputatio te iudice habē-
da esset: quippe quem intelligā pro ma-
gnitudine animi atq; ingenij praestan-
tātia nō multis admodū delectari. **I**-
taq; respōdebo licuisse mihi in hoc ope-
re confidendo: quod caeteris huius ar-
tis scriptoribus: qui usq; eo uestigijs ā-
liquoꝝ insisterunt: ut quod est in pro-
uerbio neq; unguem transuersus ab il-
lis declinauerint. **E**go uero ex quo tē-
pore coepi artem grāmaticam profite-
ri nunquam cessauī cogitare quos au-
ctores ediscendos imitādōsq; adulescē-
tibus meis proponerē. **C**umq; grāma-
tica **Q**uintiliano auctore duas habeat
partes: alteram praecipendi quae me-
thodice: alterā imitādi quae historice
appellatur: **I**n hac secunda infiniti pro-
pe auctores se mihi offerebant. **I**n illa
altera plures quoq; sed nō quos possēt
ingenia nostri saeculi perspicere pue-
rorum maxime quibus haec doctrina
parata est. **N**am cum illo saeculo pri-
us latine scirent quāz latini sermonis
artificium ediscerent: nihil erat tā dif-
ficile quod non perapi etiam a rudibus
litterarum posset. **N**os uero qui pluri-
mum a sermone latino desauimus: no-
ua quadaꝝ ratione fuimus inducendi:
quam multi superiori aetate multi eti-
am nostra sunt aggressi. qui cum se in

principio suorum operum rudimenta
pueris exhibituros polliceantur post
pauculos uersus in eum confusionis la-
byrinthum inadunt: unde nec ipsi se
facile extricare possunt. **A**li uero ita a
uulgari illa praecipēdi uia discesserūt:
dū uolunt uideri sanles et breuitatis
studiosi ut aliud quiddam quam quod
agunt agere uideantur. **I**taq; nos sus-
cepta illorum persona quos instituire
profitemur: nihil scripsimus quod nō
illa aetas capere possit: nihil omisimus
ex his quae ad introductiones latinas
pertinent: quod non huic operi sit inser-
tum: nisi forte prima litterarum incu-
nabula quae aliunde mutuanda sunt.
Causa uero lucubrationes meas tibi
dedicandi **P**ater amplissime fuit ius-
tissima. **N**am cum sis in gente hac nos-
tra nō modo sacrorum antistes **V**erū
etiaꝝ oīūz bonarū artum praeses et pe-
culiares quaedam tutela: spero me ex
hac libelli mei dedicatione tantūz fauo-
ris assequuturum: ut si album lapillūz
secundū me adieceris existimem inuis-
dos et detractores meos non posse cōf-
pectum meum sustinere. **R**ecte igitur
quasi spicaz culmos cereri atq; uvas
precoces libero patri āplitudini tuae
foeturam nostri laboris et frugūz pri-
micias dedicauius. **Q**uod si mihi ex
tuo nutu dabitur latine linguae hostes
superare: quibus in aeditione huius op-
is bellum indix quāz herculi maiores
nostri expeditionez suscepturi ex ma-
nibus praede hostilis tibi deamas per-
soluemus. **Q**uare iam finem faciam:
ne oratio crescens in caput operis bre-
uitati et āplissime dignationi tuae sit
onerosa. **V**ale.

En 1475 obtuvo en Salamanca las cátedras de Oratoria y Poesía. En 1476 ganó la cátedra de Gramática, que desempeñó hasta 1486. Con sus *Introductiones Latinae* de 1481, Nebrija inició su proyecto de renovación de la enseñanza del latín según lo aprendido en Italia. Tras dejar la docencia, se desplazó a Extremadura, junto al maestro de la orden de Alcántara. Aquel provechoso retiro se prolongó hasta 1504.

Fueron años de intensa producción erudita, en los que alumbró su *Gramática sobre la lengua castellana*, sus diccionarios bilingües y una nueva edición, ampliamente glosada, de sus *Introductiones Latinae*. A partir de 1505, Nebrija volvió a las aulas salmantinas, donde estuvo, con alguna ausencia puntual, hasta 1513. Desde esa fecha hasta su muerte, Nebrija vivió en Alcalá de Henares gracias al generoso amparo del cardenal Cisneros. Aquella última etapa estuvo también marcada por un intenso trabajo intelectual.



Introductiones Latinae, Antonio de Nebrija, c. 1490-1492.
BNE Vitr/17/1, fol. IIv, copia manuscrita de la segunda edición

EL LEGADO DE NEBRIJA: LA GRAMÁTICA LATINA Y LOS DICCIONARIOS

Las *Introductiones Latinae* y los diccionarios fueron las obras más exitosas de Nebrija. El maestro nunca dejó de perfeccionar su manual, que pasó de ser poco más que un resumen a convertirse en una extensa enciclopedia lingüística. La obra pronto se editó en Alemania, Países Bajos, Francia e Italia, donde se utilizó como manual de referencia.

Durante el siglo XVI, el manual de Nebrija se impuso como único texto autorizado. A la par, surgieron otros manuales de gramática latina y comentarios a algunos libros de las *Introductiones Latinae*. Ya a comienzos del siglo XVII, el jesuita Juan Luis de la Cerda preparó una versión reformada, la *Institutio Grammaticae*, que con correcciones y añadidos se utilizó hasta el siglo XIX. En Cataluña y Valencia, la obra siguió un camino propio, ajeno al texto reformado por La Cerda. Los diccionarios nebrisenses gozaron de igual éxito y longevidad.

Ad magnificentissimum ac perinde illustrem. D. Joannem stunicam magistrum militiae dalcátara ordinis Cisterciensis. Aelij Antonij Nebrissensis grammatici praefatio in interpretationem dictionum ex sermone latino in hispaniensem.

Lege foeliciter.

Trum mihi fuerit honestius atq; magis e republica: in illo clarissimo hispanie ac perinde totius orbis terrarum Salmantice si gymnasioartem

grammaticam profiteri: an Amplissime dignationis tue contubernio ac iucundissima familiaritate frui: multi quotidie a me querunt: id quod ego soleo mecum sepe cogitare. Nam fuit quod sine arrogántia dictum esse uelim professio illa mea usque eo illustris: ut etiam maliuolorum testimonio et inimicorum confessione totum hoc mihi tribuatur: quod latini sermonis officinam primus aperui: ausus quod ait horatianus ille catus nouis preceptis signa ponere. Et quod ex uniuersa prope modum hispania Alexandros. petros belias et duriora ad huc nomina Galteros. Ebrardos. Pastranas. et nescio quos indignos qui nominentur grammaticas ac litteratores funditus eradicaui. Quod si apud nationis nostrae homines Romane linguae quicquam est: id totum mihi acceptum referri debet. Est profecto hec laboris nostri merces ita magna: ut in hoc litterarum genere nulla maior excogitari possit: sed tota illa nostrae professionis industria per angustis finibus circumscripta erat. Nam cum in enarrandis auctoribus omnia prope tempora mea consumerem quinque quotidie aut senis horis in re difficillima: nec minus fastidiosa occupatus: fateor non fuisse totum negotium illud tanti: ut in ea re que uidebatur ad paucorum utilitatem pertinere: tam bonas horas collocarem: cum fortasse maioribus auspiciis atque ad opera multo maiora natus

Al mui magnifico z assi illustre señor Don Juan de estuniga maestre dela cavalleria de alcantara de la orden de cister. Comienza el prologo del maestro Antonio de lebrisa gramático en la interpretacion de las palabras latinas en lengua castellana.

Leelo en buena ora.

Uebos cada día me preguntan aquello mesmo: que io muchas vezes suelo conmigo pensar: cual de dos cosas me fuera mas onesta z mas provecho

sa ala republica: enseñar gramática en el estudio de salamanca el mas luzido de españa z por consigo siguiente dela redódez de todas las tierras: o gozar dela familiaridad z dulce conversacion de vuestra mui illustre z grand Señoria. Por que hablando sin sobervia fue aquella mi doctrina tan notable: que aun por testimonio delos embidiosos z confession de mis enemigos todo aquesto se me otorga: que io fue el primero que abri tienda dela lengua latina: z ose poner pendon para nuevos preceptos: como dize aquel oraciano catio. J q ia casi del todo puto desarraigar de toda españa los doctinales. los pedros elias. z otros nobres aun mas duros los galteros. los ebrardos. pastranas: z otros no se q apostizos z cotrabechos gramaticos no merecedores de ser nobrados. J q si cerca delos ombres de nra nacio alguna cosa se balla de latin: todo aquello se a de referir a mi. Es por cierto tan grande el galardón deste mi trabajo: que en este genero de letras otro maior no se puede pensar: mas toda aquella mi industria de enseñar estava dentro de mui estrechos terminos apretada. Por que como gastasse casi todo mi tiempo en declarar los autores ocupado cada dia cinco o seis oras en cosa no menos difficile que enojosa: quiero dezir la verdad: que no era todo aquel negocio de tanto valor: que oviesse de emplear tan buenas oras en cosa que parecia tocar al provecho de pocos: siendo por aventura nacido con maior fortuna z para obras maiores z que fu

.a.i.

De la comunidad de San Laarombó de Montaña

Biblioteca Nacional de España

t prologo.

A la muy alta z assi esclarecida princesa doña **I**sabel la
tercera deste nombre **R**eina i señora natural de espa-
ña z las islas d' nuestro mar. **C**omiença la gramatica
que nueva mente hizo el maestro **A**ntonio de lebríxa
sobre la lengua castellana. z pone primero el prologo

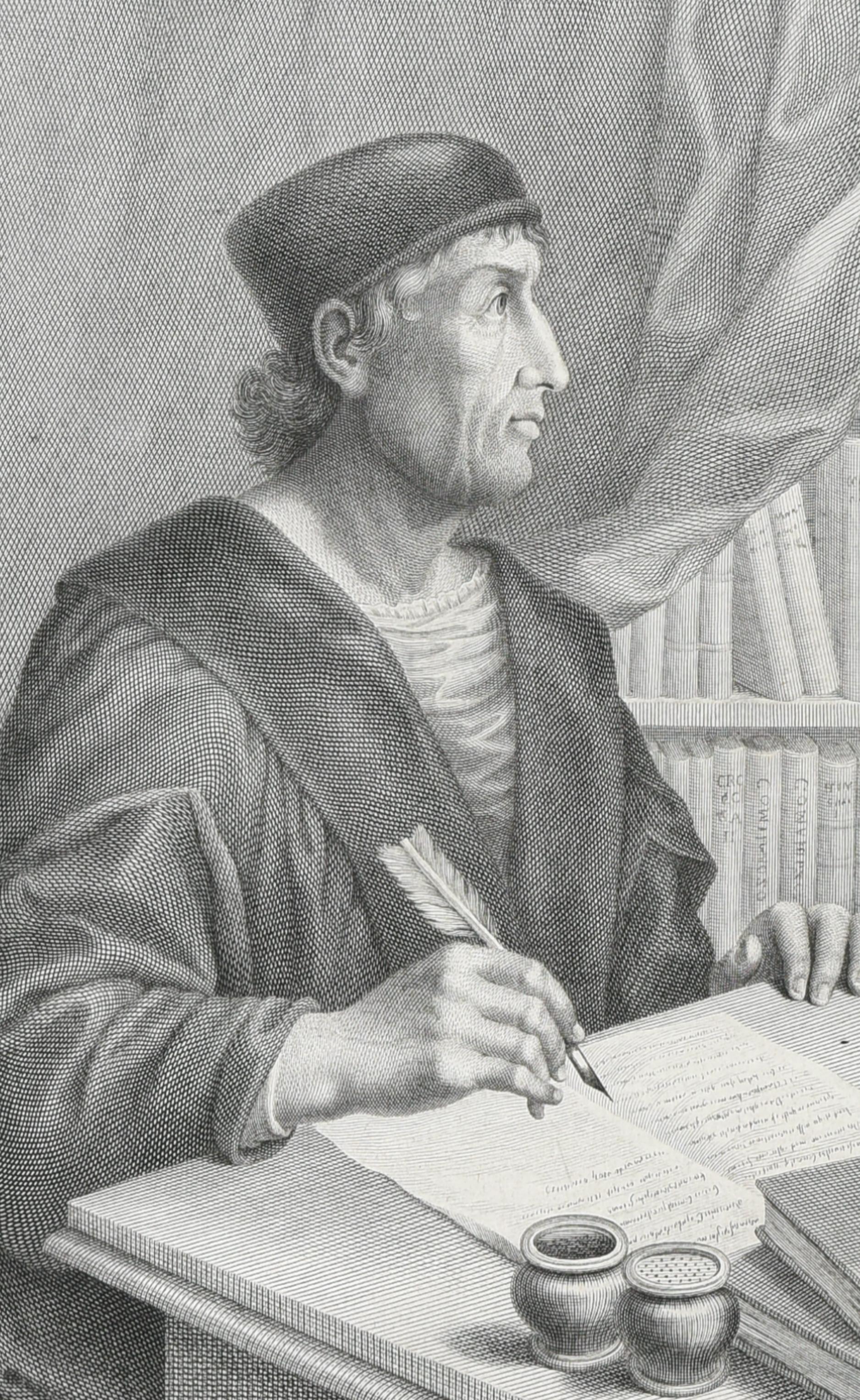
Lee lo en buen ora.

Quando bien conmigo pienso muy escla-
recida **R**eina: i pongo deláte los ojos
el antigüedad de todas las cosas: que
para nuestra recordacion z memoria
quedaron escriptas: una cosa bállo z fáco por conclu-
sion muy cierta: que siempre la lengua fue compañera
del imperio: z de tal manera lo siguió: que junta men-
te començarõ. crecieron. z florecieron. z despues jün-
ta fue la caída de entrambos. **I**deradas agora las co-
sas muy antiguas de que a penas tenemos una ima-
gen z sombra dela verdad: cuales son las delos assiri-
os. indos. sicionios. z egipcios: en los cuales se po-
dría muy bien provar lo que digo: vengo a las mas
frescas: z aquellas especial méte de que tenemos ma-
yor certidumbre: z primero a las delos judios. Cosa
es que muy ligeramente se puede averiguar que la len-
gua ebraica tuvo su niñez: en la cual a penas pudo ha-
blar. **I**llámo io agora su primera niñez todo aquel
tiempo que los judios estuvieron en tierra de egipto.
Por que es cosa verdadera o muy cerca dela verdad:
que los patriarcas hablarían en aquella lengua que
traxo **A**brabam de tierra delos caldeos: hasta que de-
cendieron en egipto: z que allí perdería algo de aqlla:
z mezclarian algo de la egipcia. **A**das despues q' sa-
lieron de egipto: z començarõ a bazer por si mesmos cu-
erpo de gēte: poco a poco apartarian su légua cogida
cuanto io pienso dela caldea z dela egipcia: z dela que
ellos ternian comunicada entre si: por ser apartados

Este prologo de Ant. de Lebríxa es particular

.a.ii.

recomendac. de la lengua castellana, y muy digno de leerse.



Retrato de Antonio de Nebrija, estampa de Simón Brieva a partir de un dibujo de Francisco Javier Ramos, Madrid, 1791. BNE ER/303 (19)

NEBRIJA Y LAS LENGUAS DE AMÉRICA Y ASIA

La mayor parte de los españoles y, entre ellos, los misioneros estudiaron latín con las *Introductiones Latinae*, que dejaron su impronta en las gramáticas de las lenguas indígenas de América y Asia escritas entre los siglos XVI y XVIII. La labor catequética de estos religiosos necesitaba apoyarse en unas lenguas totalmente ajenas a las lenguas europeas. Ante las necesidades de comunicación, se escribieron aquellas gramáticas misioneras en las que el latín se utilizó como *comparandum*. En ellas abundan los ejemplos, con nuevas voces y las frases usuales traducidas al español. Sin saberlo, Nebrija había proporcionado un útil indispensable para describir las lenguas de América y Asia. Este rico legado es el testimonio de cómo el rigor y el buen hacer del humanista de Lebrija sustentaron su fama, vigente hasta nuestros días.



NEBRIJA

(c. 1444-1522)

El orgullo de ser gramático

Grammaticus nomen est professionis

Del 25 de noviembre de 2022 al 26 de febrero de 2023

Sala Recoletos

Paseo de Recoletos, 20

28001 Madrid

91 580 78 00 – 91 580 78 03/48

info@bne.es / www.bne.es

De lunes a sábado, de 10:00 a 20:00 h.

Domingos y festivos, de 10:00 a 14:00 h.

Entrada gratuita y libre hasta completar el aforo.

Se recomienda reserva de entradas a través de la web de la BNE.

La visita tendrá una duración máxima de 1 hora.

Último pase media hora antes del cierre.

Visitas para grupos con guía propio: es imprescindible la reserva de hora en la web y el uso de micrófono y auriculares.

Visita de grupos con guía de la BNE: del 9 de enero al 24 de febrero de 2023.

Lunes, miércoles y viernes a las 11 h.

Aforo: 150 personas

Metro: línea 4, Colón y Serrano

Autobuses: 1, 5, 9, 14, 19, 21, 27, 37, 45, 51, 53, 74, 150

Cercanías: Recoletos

ORGANIZA:

